

阿拉伯语听与读丛书

• 9 •

طرائف ونوادير

趣闻轶事

纳忠主编 刘麟瑞审校

马忠厚编注

外语教学与研究出版社



阿拉伯语听与读丛书

سلسلة ((اسمع واقرا))

· 9 ·

- 1 -

طرائف ونوادر

趣 闻 轶 事

纳忠主编 刘麟瑞审校

马忠厚编注

外语教学与研究出版社

阿拉伯语听与读丛书(9)

趣闻轶事

QI WEN YI SHI

马志厚 编注

* * *

外语教学与研究出版社出版

(北京西三环北路二号)

伊协经书流通处发行

开本 787 × 1092 1/32 4.125 印张 72 千字

1985 年 12 月第 1 版 1985 年 12 月第 1 次印刷

印数 1 — 11000

统一书号 7215.116 定价 0.95 元

写 在 前 面

《阿拉伯语听与读》是一套系统的听力材料和阅读丛书，是为阿语专业初级班学生和广大自学者编写的。

编者试图在基础词汇范围内，根据阿拉伯语的特点并考虑到中国学员的实际，按照由浅入深、由近及远、循序渐进、语言适用的原则、力求题材丰富，体裁多样，生动有趣，通俗易懂。

《阿拉伯语听与读》共十册。第九册《趣闻轶事》共收集了世界各地奇闻、趣事、名人轶事讽刺小品等70余条。有助于初学者增长知识，扩大语汇。书后附简明中文注释。另配录音磁带一盒〔60分钟〕。

根据阿拉伯人的口语习惯，书中出现的某些

人名没有按语法规则排版、标音。请读者阅读时注意。

《阿拉伯语听与读》的出版是一次尝试，不足之处在所难免，热诚地希望阿语界同行和广大读者提出宝贵意见。

一九八五年一月

فهرس

- ١ - مجرد صادقة ١
- ٢ - كفاءة عالية ١
- ٣ - عمرها مائتان وخمسون سنة ٢
- ٤ - غياب عن الهي ٣
- ٥ - طيع في العاشرة ٣
- ٦ - الطفل العطلاق ٤
- ٧ - حكم في صلّه ٥
- ٨ - قبله مسروقة ٦
- ٩ - حوادث السيارات ٦
- ١٠ - كيف يسوق ؟ ٧
- ١١ - زواج الناس وكوارث الفئران ٨

- ١٢ - هل القهوة طوة ؟ ٩
- ١٣ - غاب العريس وجاء بدلا منه السيف .. ١٠
- ١٤ - حول العالم بالبالون ١١
- ١٥ - كان الراكض الوحيد ١١
- ١٦ - جاء العداء بالسيارة ١٢
- ١٧ - كارتة كروية ١٣
- ١٨ - ماذا تعني ألوان العلم الألماني .. ١٣
- ١٩ - ماء البحر بدلا من الشعلة ١٤
- ٢٠ - الرياضة علاج مفيد ١٥
- ٢١ - اعرف شخصيتك من شامتك ١٦
- ٢٢ - نداء لانقاذ البندا ١٨
- ٢٣ - الحوت الأزرق ١٨
- ٢٤ - فيل بأربعة أنياب ١٩

٢٥	— من هو المريض حقاً ؟	١١
٢٦	— رفاة الكلاب	٢٠
٢٧	— الفلفل الأسود	٢٢
٢٨	— أغلى سمكة في العالم	٢٢
٢٩	— لعبير الزهور عدة فوائد	٢٣
٣٠	— كلية للزهور	٢٤
٣١	— نباتات خضراء في تايلندا	٢٥
٣٢	— الحذاء الموسيقي	٢٦
٣٣	— الموسيقى القاتلة	٢٦
٣٤	— أبقار هذا العصر	٢٧
٣٥	— سيارة تطير	٢٨
٣٦	— القطار المغناطيسي	٢٨
٣٧	— احتفال غريب	٣٠

٣٨	—	ألاذيب ابريل	٣١
٣٩	—	الصادقة أنفذتهم	٣١
٤٠	—	لسبب مجهول	٣٢
٤١	—	عادت اليه وهو عجوز	٣٣
٤٢	—	الف ليلة وليلة للبيع	٣٤
٤٣	—	أكبر وأصغر	٣٤
٤٤	—	وجبة طعام رديئة	٣٦
٤٥	—	سبب عطب البيانو	٣٦
٤٦	—	السائح والقطعة	٣٨
٤٧	—	وسيلة للادخار	٤٠
٤٨	—	قصر الرياح الغربى	٤١
٤٩	—	برج ايفل	٤٢
٥٠	—	توماس أديسون	٤٣

٤٣	.....	٥١	—	بل أنا امرأة
٤٤	.....	٥٢	—	طلب غريب
٤٥	.....	٥٣	—	تمنيات مضاعفة
٤٦	.....	٥٤	—	بلزак الشهرير
٤٧	.....	٥٥	—	جزاء الخائن
٤٨	.....	٥٦	—	المبقرية
٤٩	.....	٥٧	—	لحية تولستوى
٥٠	.....	٥٨	—	الجاحظ كان شغوا بالقراءة
٥١	.....	٥٩	—	أمنية في التسمين
٥٢	.....	٦٠	—	من هذا الذى يريد جائزة نوبل
٥٤	.....	٦١	—	أجمل لوحة
٥٦	.....	٦٢	—	لوحة الموناليزا
٥٨	.....	٦٣	—	عبقريّة الصائق

٦٤	—	في المرة الواحدة بعد الطائفة	٦٠
٦٥	—	الكبار هم الخير والبركة	٦١
٦٦	—	قيمة الانسان	٦٣
٦٧	—	المواصاة	٦٤
٦٨	—	ماذا أفعل	٦٥
٦٩	—	الشطرنج	٦٦
٧٠	—	الأوقات الذهبية	٦٩
٧١	—	الملاحظات	٧١

١ مجرد صادقة

هذا الخبر من بريطانيا يقول ان شقيقتين توأمين^٢
بريطانيتين تتوقعان أن تزرعا^٣ بولدين^٤ لهما في شهر
أغسطس المقبل وربما في يوم واحد .
وكانت الشقيقتان التوأمين قد تزوجتا من شقيقين
توأمين أيضا قبل أربع سنوات ولكن إحدى الشقيقتين قالت
ان الحمل والوضع كانا مجرد صادقة .

٦ كفاءة عالية

أقام مدير إحدى الشركات الهولندية في^٧
أمستردام حفلا^٨ وداعيا^٩ بمناسبة استقالة سكرتيره
الشخصي^{١٠} الذي عمل معه حوالي اثني عشر عاما .

وقد أصيب بالذهول عندما ظهر في
 الحفل سكرتيان يشبهان بعضهما كثيرا ، وهما
 توأمان كانا يتقاسمان الوظيفة نفسها طيلة تلك^{١١}
 الفترة ويتقاسمان الراتب إذ كان كل واحد
 منهما يعمل نصف أسبوع عند المدير .

عمرها مائتان وخمسون عاما
 هما عجوزان تعيشان في قرية فرنسية
 صغيرة ، واحدة عمرها مائة وخمسون عاما والثانية
 عمرها مائة عام . ومع ذلك فهما في صحة تامة
 وحيوية كبيرة والغريب أن الأولى لم تأكل اللحم^{١٢}
 منذ مائة وثمانية وثلاثين عاما والثانية لم تتذوقه^{١٣}

اطلاقاً كما تقول . وتعقدان أنهما ستمينان
حتى تشهدا معا القرن الواحد والعشرين^{١٤} .

١٥

غياب عن الوعي

بقيت امرأة من السجود في حالة غياب لمدة^{١٦}

٢٢ سنة ، من عام ١٨٧٥ حتى عام ١٩٠٨ ثم

استردت نفسها^{١٧} وكانت حتى عام ١٩٥٠ حين^{١٨}

توفيت عن عمر ٧٧ سنة^{١٩} .

مذيع في العاشرة

٢١

٢١

٢٠

أحدى محطات الاذاعة في ايسلندا أسندت

٢٢

الى طفلين في العاشرة مهمة قراءة نشرات الأخبار

والسبب في ذلك كما يقول مسؤولو الاذاعة أن^{٢٤}

المذيعين الكبار يتأثرون بالخبر الذي يقرؤونه^{٢٥}
 فتتبدل نبرات أصواتهم بين خبر وآخر . أما المذيع^{٢٦}
 الصغير فانه لا يتأثر بالأخبار التي يقرأها لأنه لا
 يدرك معناها . وهذا باعتقادهم أفضل بالنسبة
 للمستمعين . . . ترى هل الإذاعة على حق^{٢٧} ؟

الطفل العملاق^{٢٨}

الرجل الصغير الكبير لَقِبَ أُعْطِيَ للطفل الافريقي
 سميان أضخمُ طفلاً في العالم والذي ولد من ٢٢ شهرا
 فهذا اليوم وكأنه ابن عشر سنوات من عمره . ولد هذا
 الطفل العملاق ووزنه عشر ونصف كيلوغرام وطوله ٦٩
 سنتيمتر واليوم بلغ طوله مترا وثلاثين سنتيمتر ووصل وزنه^{٢٩}
 الى ٣٥ كيلوغراما وبالرغم من كل هذه البسطة في^{٣٠}

الوزن والطول ^{٣١}آ أن هذا الطفل ما زال عاجزا عن
 المشي ولكنه يَدَبُ على رجليه ويديه وهو أصغر الأخوة
 الخمسة في الترتيب ^{٣٢}الأسرى أما أمه فهي لا تخفي
 إعجابها بهذا الطفل الذي بلغت قوته درجة ^{٣٣}حملت
 شقيقته البالغة العاشرة من عمرها تقول عنه إنه لا يريد
 أيذاء ^{٣٤}أبدا ولكن ما إن تمسك قبضته الحديدية يَدَى
 حتى يَزُرُقُ مكان قبضته .

حُكْمٌ فِي مَحَلِّهِ

^{٣٧}حَكَمَتْ إحدى مَحَاكِمِ مَدْرِدَ عَلَى
 إحدى الفتيات بالسجن لمدة ثلاثة أعوام
 بسبب تَكَرُّرِ اتِّصَالِهَا هَاتِفِيًّا بِمُصَلِّحَةِ الْأَطْفَالِ وَالْأَسْعَافِ
 وَالتَّجْدَةِ ^{٣٨}وَإِعْطَائِهَا مَعْلُومَاتٍ غَيْرَ صَحِيحَةٍ وَذَلِكَ بِقَصْدِ
 المزاح فقط !

قبلة مسروقة^{٣٩}

بموجب قبلة مسروقة دخل موظف بالسكك الحديدية
في الهند السجن ودفع فرامة قيمتها ١٠٠ دولار^{٤١} .
أصدر الحكم قاضي محكمة نيودلهي^{٤٢} وقال أن
هذا جزء رادع لا مثال هذا الموظف الذي قبّسل
فتاة على الرغم منها^{٤٣} .

حوادث السّمارات

ظهرت مؤخراً إحصائية^{٤٥} تقول أن عدد ضحايا حوادث^{٤٦}
السّمارات في العالم يصل إلى ١٢٠٠ ألف شخص سنوياً
وعدد الجرحى يبلغ مليوناً^{٤٧} . أما أكثر الدول التي يتعرض
فيها المواطنون لحوادث السّمارات فهي الولايات المتحدة^{٤٨}
تليها ألمانيا المتحدة^{٤٩} .